ROZHODNUTIE KOMISIE

z 12. augusta 2010

o stanovení nadbytočných zásob iných poľnohospodárskych produktov ako cukor a finančných dôsledkoch ich odstránenia v súvislosti s pristúpením Bulharska a Rumunska

[oznámené pod číslom K(2010) 5524]

(Iba rumunské znenie je autentické)

(2010/454/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Bulharska a Rumunska,

so zreteľom na Akt o pristúpení Bulharska a Rumunska, a najmä na odsek 4 kapitolu 3 jeho prílohy V,

keďže:

(1) V odseku 2 kapitoly 3 prílohy V k Aktu o pristúpení Bulharska a Rumunska sa ustanovuje, že všetky zásoby produktov, súkromné ako aj verejné, ktoré sú ku dňu pristúpenia vo voľnom obehu na území Bulharska a Rumunska (ďalej len „nové členské štáty“) a ktoré presahujú množstvo, ktoré možno považovať za obvyklý prenos zásob, sa musia na náklady nových členských štátov odstrániť. Pojem obvyklý prenos zásob sa vymedzí pre každý výrobok na základe špecifických kritérií a cieľov pre každú spoločnú organizáciu trhu.

(2) Kritériá a ciele, ktoré sú charakteristické pre každú organizáciu trhu, ako aj vzťah medzi cenami v nových členských štátoch pred pristúpením a cenami v Spoločenstve majú za následok, že každý obvyklý prenos zásob by sa mal posúdiť so zreteľom na faktory, ktoré sa v jednotlivých odvetviach líšia.

(3) Základom pre výpočet výšky nadbytočných zásob by mali byť zmeny v domácej produkcii po pripočítaní dovozu a odpočítaní vývozu za rok 2006 v porovnaní s priemernými zmenami domácej produkcie po pripočítaní dovozu a odpočítaní vývozu za predchádzajúce tri roky.

(4) Výsledky výpočtu by sa mali upraviť tak, aby sa zohľadnila skutočnosť, že niektoré kategórie produktov, akými sú napríklad maslo a maslový olej, rôzne akosti ryže, chmeľ, osivo, vínny destilát, tabak a obilniny, sú prakticky zameniteľné a dajú sa považovať za jednu skupinu, takže nárast výšky zásob určitých produktov v skupine je možné vyrovnať znížením výšky zásob iných produktov v danej skupine.

(5) Na zohľadnenie hospodárskeho rastu v posudzovanom období pri zisťovaní stavu nadbytočných zásob a možný výsledný nárast v spotrebe potravín sa zaviedla lineárna funkcia vývoja, pričom ako základ sa používajú údaje o produkcii a obchode v rokoch 2003 – 2005. V prípadoch, keď by lineárna funkcia vývoja viedla k vyššiemu prebytku, použila sa priemerná hodnota zmien domácej produkcie po pričítaní dovozu a odpočítaní vývozu za predchádzajúce tri roky.

(6) Na odstránenie zanedbateľných prebytkov sa uplatňovala prahová hodnota: ak boli nadbytočné zásoby daného produktu menšie ako 10 % toho, čo by sa pri danom produkte považovalo za „obvyklý prenos zásob“, členskému štátu sa neúčtovali žiadne náklady. Ten 10 % prah pokryje možnú odchýlku štatistických údajov získaných v špecifických podmienkach predvstupového obdobia, ako aj z dôvodu zložitosti a rozsahu takéhoto postupu.

(7) Komisia okem toho vyzvala nové členské štáty, aby predložili argumenty týkajúce sa osobitných situácií, ktoré by odôvodňovali vyšší stav zásob, než je obvyklý, a posúdila ich. Nevyplynuli z toho zmeny údajov stanovených na základe metodiky opísanej v odôvodneniach 1 až 6.

(8) Výpočet by sa mal zakladať na oficiálnych údajoch Eurostatu predložených členskými štátmi, ak sú k dispozícii. Pokiaľ takéto údaje nie sú dostupné z dôvodu dôvernosti štatistík, mali by sa použiť údaje, ktoré Komisii oficiálne poskytli nové členské štáty.

(9) V prípade Bulharska z matematického použitia metodiky opísanej v odôvodneniach 1 až 6 na štatistické údaje uvedené v odôvodnení 8 vyplýva, že sa nezistil nijaký prebytok a nie je potrebné posúdiť argumenty o osobitnej situácii podľa odôvodnenia 7.

(10) Na výpočet finančných dôsledkov nadbytočných zásob by sa mali vypočítať náklady na ich odstránenie. Keďže vývozné náhrady sa nevzťahujú na konzervované huby, v prípade ktorých sa zistili značné množstvá nadbytočných zásob, je v záujme rovnocenného postupu vhodné vychádzať z cenových rozdielov medzi priemernými vnútroštátnymi a vonkajšími cenami. Vzhľadom na dočasnú povahu finančných dôsledkov vyplývajúcich zo stanovenia nadbytočných zásob by dané členské štáty mali uhradiť zodpovedajúce sumy do rozpočtu Únie. Je nevyhnutné ustanoviť dátum úhrady týchto platieb. Vzhľadom na súčasné zložité hospodárske okolnosti, na ktoré poukázalo Rumunsko, sa považuje za vhodné predĺžiť lehotu na zaplatenie daných súm na štyri roky.

(11) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Množstvá poľnohospodárskych produktov vo voľnom obehu v Bulharsku a Rumunsku ku dňu pristúpenia presahujúce množstvá, ktoré možno považovať za obvyklý prenos zásob k 1. januáru 2007, ako aj sumy, ktoré sa účtujú týmto novým členským štátom v dôsledku nákladov na odstránenie uvedených množstiev, sú stanovené v prílohe.

Článok 2

1. Sumy stanovené v prílohe sa považujú za príjem do rozpočtu Únie.

2. Rumunsko môže sumy stanovené v prílohe uhradiť do rozpočtu Únie v štyroch rovnakých splátkach. Prvá splátka sa uhradí do posledného dňa druhého mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom sa toto rozhodnutie oznámi tomuto novému členskému štátu. Ďalšie splátky sa uhradia do 31. októbra 2011, 31. októbra 2012 a 31. októbra 2013.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Rumunsku.

V Bruseli 12. augusta 2010

Za Komisiu
Dacian CIOLOŞ
člen Komisie

PRÍLOHA

MNOŽSTVÁ, KTORÉ PRESAHUJÚ OBVYKLÝ PRENOS ZÁSOB, A SUMY, KTORÉ SA MAJÚ ÚČTOVAŤ BULHARSKU A RUMUNSKU

	Rumunsko	
	Množstvo v tonách	Sumy v tisícoch EUR
Konzervované huby	685	108
Spolu	685	108